

Gateway Health<sup>SM</sup> complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Gateway Health<sup>SM</sup> does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Gateway Health<sup>SM</sup>:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Member Services at PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380, 8 AM to 8 PM, 7 days a week. TTY users should call 711.

If you believe that Gateway Health<sup>SM</sup> has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Gateway Health<sup>SM</sup> Appeals and Grievances  
PO Box 22278  
Pittsburgh, PA 15222

Phone: 1-844-207-0336  
Fax: 1-412-255-4503

You can file a grievance by mail, or by fax. If you need help filing a grievance, Gateway Health<sup>SM</sup> Appeals and Grievances is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **ENGLISH**

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

### **SPANISH**

**ATENCIÓN:** Si usted habla español, tenemos servicios de asistencia lingüística disponibles para usted sin costo alguno. Llame al PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **CHINESE**

小贴士：如果您说普通话，欢迎使用免费语言协助服务。请拨 PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711)。

## **VIETNAMESE**

CHÚ Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, thì có sẵn các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Hãy gọi số PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **KOREAN**

알림: 한국어를 하시는 경우 무료 통역 서비스가 준비되어 있습니다. PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711)로 연락주시기 바랍니다.

## **TAGALOG**

Pansinin: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, mga serbisyo ng tulong sa wika, nang walang bayad, ay magagamit sa iyo. Tawagan ang PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **RUSSIAN**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, вам будут бесплатно предоставлены услуги переводчика. Звоните по телефону: PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (телетайп: 711).

## **ARABIC**

ملاحظة: إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر خدمات المساعدة اللغوية مجاناً من أجلك. اتصل بالرقم PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (الهاتف النصي: 711).

## **FRENCH CREOLE**

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **FRENCH**

ATTENTION : Si vous parlez français, des services gratuits d'interprétation sont à votre disposition. Veuillez appeler le PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **POLISH**

UWAGA: Dla osób mówiących po polsku dostępna jest bezpłatna pomoc językowa. Zadzwoń pod numer PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **PORTUGUESE**

ATENÇÃO: Se fala português, estão disponíveis serviços gratuitos de assistência linguística na sua língua. Telefone para PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **ITALIAN**

ATTENZIONE: Se lei parla italiano, sono disponibili servizi gratuiti di assistenza linguistica nella sua lingua. Chiami PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **JAPANESE**

お知らせ: 日本語での対応を望まれる方には、無料で通訳サービスをご利用になれます。電話番号 PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711)までお問い合わせ下さい。

## **GERMAN**

BITTE BEACHTEN: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen unsere Dolmetscher unter der Nummer PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711) kostenlos zur Verfügung.

## **FARSI**

توجه: چنانچه به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات کمک زبانی، به صورت رایگان، در اختیار شما قرار خواهد گرفت.  
با شماره (TTY: 711) PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 تماس بگیرید.

## **SERBO-CROATIAN**

OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY- Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom: 711).

## **PENNSYLVANIA DUTCH**

Wann du Deitsch schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **NEPALI**

ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ। फोन गर्नुहोस् PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (टिटिवाइ: 711)।

## **OROMO**

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **BANTU**

ICITONDERWA: Nimba uvuga Ikirundi, uzohabwa serivisi zo gufasha mu ndimi, ku buntu. Woterefona PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **CAMBODIAN**

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។  
ចូរ ទូរស័ព្ទ PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711)។

## **HMONG**

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **HINDI**

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711) पर कॉल करें।

## **LAO**

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັ້ນຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **GUJARATI**

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **DUTCH**

AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige diensten. Bel PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).

## **UKRAINIAN**

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (телетайп: 711).

## **ROMANIAN**

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la PA: 1-800-685-5209, OH: 1-888-447-4505, NC: 1-855-847-6430, KY: 1-855-847-6380 (TTY: 711).